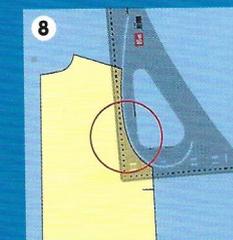
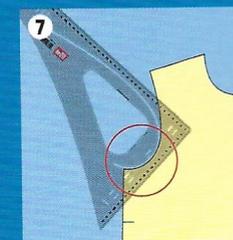
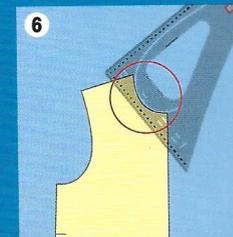
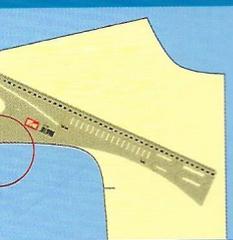
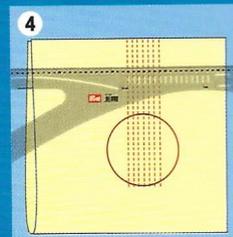
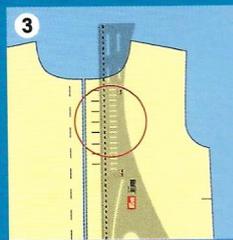
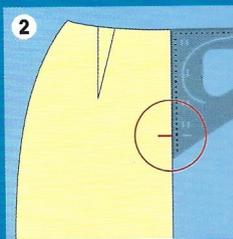
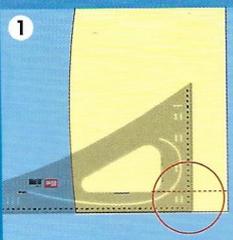


Das Schneiderlineal vereinfacht und unterstützt das Markieren bei standardisierten bzw. sich wiederholenden Abständen wie Saumzugabe, Knopflöcher, Falten etc. (Bilder 1-4).

The dressmaker's ruler helps, and makes it easy, to mark uniform or recurring spacings such as seam/hem allowances, zip fasteners, buttonholes, pleats and darts etc. (figs. 1-4).

La règle tailleur facilite et aide le marquage, spécialement pour des distances standard répétitives, comme les coutures d'ourlet, les fermetures à glissière, les boutonsnières, les plis etc. (dess. 1-4).

De kleermakersliniaal vereenvoudigt en ondersteunt het afmeten van herhaalde standaardmaten, zoals zoomtoegift, ritssluitingen, knoopsgaten, vouwen enz. (afb. 1-4).



Il regolo per sarti aiuta e supporta il sarto nel tracciare le linee in caso di distanze standardizzate o ripetute, come margini di cucitura, asole, pieghe, ecc. (figure 1-4).

La escuadra para sastres hace más sencillo el marcado de medidas estándares o aquellas que se repiten, por ej. añadidos para dobladillos, cierres de cremallera, ojales, pliegues, etc. (figuras 1-4).

Лекало портновское упрощает и облегчает разметку стандартизированных, повторяющихся интервалов таких, как припуск на подгибку, петель, складок и т.д. (рис. 1-4).

Geführtes Zeichnen bzw. harmonisches Verbinden von markierten Einzelpunkten nach einer Anprobe z.B. bei Ausschnitt- bzw. Armverläufen (Bilder 5-8) sowie bei Hüft-, Schritte- und Tailenverläufen (Bilder 9-13).

Easy drawing and joining up of marked single dots after having tried on a garment e.g. on neckline and sleeve/armhole curves (figs. 5-8) as well as on hip, crotch and waist curves (figs. 9-13).

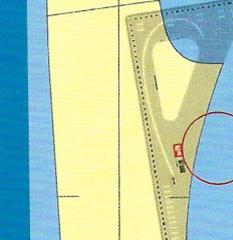
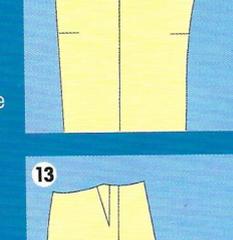
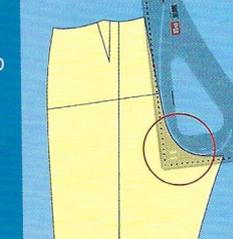
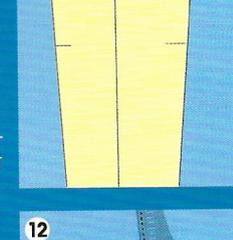
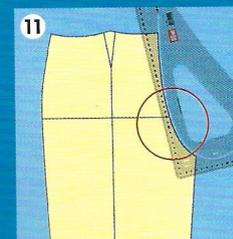
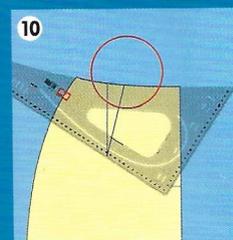
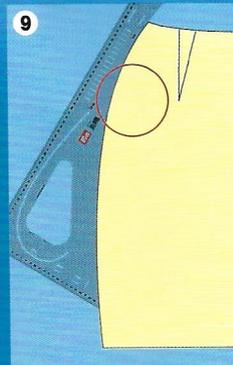
Après un essai du vêtement, tracer aisément et relier harmonieusement les points marqués, p.ex. sur les courbes du cou ou des manches (dess. 5-8) aussi bien que sur la croix du pantalon ou sur les courbes des hanches et de la taille (dess. 9-13).

Na een pasbeurt gemakkelijk affekenen en harmonisch verbinden van de gemarkeerde punten, bv. bij hals- of mouwuitsnijdingen (afb. 5-8) of bij het broekkruis, de heup- of de taillebochten (afb. 9-13).

Tracciatura guidata e collegamento uniforme di singoli punti segnati dopo una prova, ad es. nel disegno di scollature e giro manica (figure 5-8) e nel disegno di fianchi, cavallo e vita (figure 9-13).

Dibujo guiado o costuras armónicas de los puntos marcados luego de probar la prenda, por ej. en escotes o mangas (figuras 5-8) y en caderas, entrepierna y cintura (figuras 9-13).

Позволяет плавно соединять размеченные точки после примерки, напр., срез горловины или проймы (рис. 5-8), а также линии изгиба бедра, талии, шагового скругления на брюках (рис. 9-13).



équerre/régles-courbes-distances

PDF, C'surMeasure

NOTICE regle tailleur PRYM